



COMMISSIONE EUROPEA  
UFFICIO INFRASTRUTTURE E LA LOGISTICA – BRUXELLES

OIB.02 Budget, Finanze e Appalti pubblici  
Il capo unità

Bruxelles,  
OIB.02/NP-rt

## GARA APERTA n° OIB/IPR/2022/OP/0008

Relativa alla

**«Fornitura di bevande per la mensa e il Clubhouse presso il Centro Comune di Ricerca (JRC) sul Sito della Commissione Europea a Ispra (Varese) Italia, comprese le operazioni di imballaggio, trasporto e consegna»**

### INVITO A PRESENTARE OFFERTE

Gentile Signora, Egregio Signore,

La Commissione europea (di seguito *l'amministrazione aggiudicatrice*) potrebbe decidere di concludere un contratto quadro relativo all'oggetto sopramenzionato. La documentazione della gara comprende il bando di gara, il presente invito, il progetto di contratto e il capitolato d'oneri con i relativi allegati. Tutti i documenti sono disponibili sul TED e-Tendering<sup>1</sup> al seguente indirizzo:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=10001>

Gli operatori economici interessati sono invitati a presentare un'offerta redatta in una delle lingue ufficiali dell'Unione europea.

#### 1. Presentazione delle offerte

Le offerte devono essere presentate esclusivamente tramite il sistema elettronico di presentazione delle offerte (e-Submission) disponibile nel sito web di cui sopra<sup>2</sup> e accessibile nel portale sulle opportunità di finanziamento e sugli appalti (*Funding and tenders opportunities* - F&T)<sup>3</sup>. Le offerte presentate con altre modalità (ad esempio, per e-mail o per lettera) non saranno prese in considerazione.

<sup>1</sup> L'iscrizione alle notifiche relative alla gara d'appalto mediante il link di cui sopra consente agli operatori economici interessati di ricevere per posta elettronica una notifica ogniqualvolta sono pubblicati nuovi documenti o nuove informazioni. L'iscrizione è gratuita e non comporta alcun impegno a presentare un'offerta.

<sup>2</sup> Per istruzioni dettagliate sulle modalità di presentazione delle offerte si prega di consultare la guida rapida eSubmission, disponibile all'indirizzo: [https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/esubmission/quickguidepp\\_it.pdf](https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/esubmission/quickguidepp_it.pdf). I browser supportati, i tipi di file, le dimensioni degli allegati e altri requisiti del sistema possono essere consultati al seguente indirizzo: <https://webgate.ec.europa.eu/fpfs/wikis/x/Oo5kl>. In caso di problemi tecnici si prega di contattare quanto prima l'Helpdesk eSubmission (si vedano i recapiti nella guida rapida eSubmission).

<sup>3</sup> <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/home>

Per presentare un'offerta mediante eSubmission, gli operatori economici (ciascun membro del gruppo in caso di offerta congiunta) devono iscriversi nel [registro dei partecipanti](#) della Commissione europea (il registro online delle organizzazioni che partecipano a gare di appalto o inviti a presentare proposte dell'UE). Al momento dell'iscrizione ciascuna organizzazione riceve un codice di identificazione di 9 cifre (*Participant Identification Number* - PIC) che funge da identificatore univoco nel registro di cui sopra. Le istruzioni relative alla creazione di un PIC sono reperibili [qui](#). Gli operatori economici già registrati nel registro dei partecipanti possono utilizzare lo stesso PIC per preparare le offerte mediante e-Submission.

Il termine per il ricevimento delle offerte è indicato al punto IV.2.2 del bando di gara, nel quale per ora locale si intende l'ora locale del luogo in cui ha sede l'amministrazione aggiudicatrice (il luogo è precisato al punto I.1 del bando di gara).

Le offerte pervenute dopo il termine fissato per il ricevimento saranno respinte. La ricevuta di invio fornita dal sistema eSubmission che riporta l'ora e la data di ricevimento dell'offerta (marcatura temporale) costituisce la prova del rispetto del termine ultimo per il ricevimento delle offerte<sup>4</sup>.

In caso di indisponibilità o perturbazioni nel funzionamento del sistema elettronico di presentazione delle offerte (eSubmission) nel corso degli ultimi 5 giorni precedenti il termine previsto per il ricevimento delle offerte indicato al punto IV.2.2 del bando di gara, l'amministrazione aggiudicatrice si riserva il diritto di prolungare questo termine e di limitarne la pubblicazione all'indirizzo internet sopra citato, senza preventiva pubblicazione di una rettifica del bando di gara. Gli operatori economici interessati da questo mercato sono invitati ad iscriversi alla gara d'appalto tramite l'indirizzo internet sopra citato per essere avvisati di nuove informazioni o documenti pubblicati.

Gli offerenti devono accertarsi che, al momento della presentazione, le offerte presentate contengano tutte le informazioni e i documenti richiesti dall'amministrazione aggiudicatrice, come indicato nei documenti di gara.

Dopo la presentazione di un'offerta, ma prima della scadenza del termine ultimo per il ricevimento delle offerte, l'offerente può ritirare definitivamente la sua offerta<sup>5</sup> o ritirarla e sostituirla con una nuova<sup>6</sup>. L'applicazione eSubmission fornirà una ricevuta di ritiro attestante l'avvenuto ritiro.

Tutti i costi sostenuti per la preparazione e la presentazione delle offerte sono a carico degli offerenti e non saranno rimborsati.

## **2. Effetti giuridici dell'invito a presentare offerte e della presentazione di un'offerta**

Il presente invito a presentare offerte non costituisce un impegno per l'amministrazione aggiudicatrice. L'obbligazione contrattuale per l'amministrazione aggiudicatrice sorge solo nel momento in cui il contratto con l'aggiudicatario vincitore della gara è firmato da entrambe le parti.

---

<sup>4</sup> Se la ricevuta di invio non perviene entro un tempo ragionevole, si prega di contattare rapidamente l'Helpdesk eSubmission (per i recapiti si veda la guida rapida eSubmission).

<sup>5</sup> Una volta trasmessa, un'offerta può essere ritirata direttamente dal portale F&T sotto la voce "Appalti/Le mie offerte". Per istruzioni dettagliate sulle modalità di ritiro delle offerte si prega di consultare la guida rapida eSubmission.

<sup>6</sup> Per presentare una nuova versione, l'offerente deve creare una nuova offerta in eSubmission e includere tutte le informazioni e tutti i documenti richiesti nei documenti di gara per la presentazione di un'offerta, anche se alcuni di essi erano già inclusi nell'offerta che viene sostituita.

Fino al momento della firma del contratto, l'amministrazione aggiudicatrice può annullare la procedura di appalto senza che gli offerenti possano esigere un indennizzo. Tale decisione deve essere motivata e comunicata agli offerenti.

Il periodo di validità dell'offerta, durante il quale l'offerente è tenuto a mantenere immutate tutte le condizioni dell'offerta, è indicato al punto IV.2.6 del bando di gara.

La presentazione di un'offerta comporta l'accettazione di tutte le condizioni indicate nei documenti di gara e, se del caso, vale quale rinuncia dell'offerente alle sue condizioni generali o particolari. Nel caso in cui si aggiudichi l'appalto, l'offerente è vincolato per tutta la durata del contratto all'offerta presentata.

### **3. Contatti durante la procedura di appalto**

Durante la procedura sono vietati i contatti fra l'amministrazione aggiudicatrice e gli offerenti, salvo in casi eccezionali ed esclusivamente alle condizioni descritte qui di seguito.

#### **3.1 Fase di presentazione (prima della scadenza del termine per il ricevimento delle offerte)**

Su richiesta, l'amministrazione aggiudicatrice può comunicare informazioni supplementari al solo scopo di fornire chiarimenti circa i documenti di gara.

Le eventuali richieste di informazioni aggiuntive devono essere trasmesse, unicamente per iscritto, mediante il sito web TED e-Tendering nella sezione "Domande e risposte" selezionando "Crea una domanda" (la registrazione in TED e-Tendering è necessaria per creare e inoltrare una domanda).

L'amministrazione aggiudicatrice non è tenuta a rispondere alle richieste di informazioni aggiuntive pervenute meno di sei giorni lavorativi<sup>7</sup> prima del termine per il ricevimento delle offerte.

L'amministrazione aggiudicatrice può, di propria iniziativa, informare gli interessati di eventuali errori, imprecisioni, omissioni o errori materiali di altro tipo nella redazione dei documenti di gara.

Eventuali informazioni aggiuntive saranno pubblicate sul sito web TED e-Tendering. Il sito sarà regolarmente aggiornato; è responsabilità dell'operatore economico verificare eventuali aggiornamenti e modifiche nel corso del periodo di presentazione delle offerte<sup>1</sup>.

#### **3.2 Visita facoltativa**

Al fine di indicare l'esatta ubicazione dei locali dove saranno prestati i servizi e informare i partecipanti circa le regole particolari in materia di dogana per valutare al meglio i costi dell'organizzazione logistica, gli offerenti avranno la possibilità di visitare il sito di Ispra. Il sopralluogo facoltativo sarà organizzato il giorno **12/05/2022** alle ore 10.30 al seguente indirizzo:

**Centro Comune di Ricerca, Sito di Ispra  
Via E. Fermi n. 2749, edificio 66 - TP 660  
I-21027 Ispra (VA)**

---

<sup>7</sup> Giorni lavorativi del luogo in cui ha sede l'amministrazione aggiudicatrice indicata al punto I.1 del bando di gara.

Nonostante il sopralluogo non sia obbligatorio, la partecipazione delle società concorrenti è raccomandata.

Solo due persone per ogni società offerente saranno ammesse. Questi rappresentanti dovranno declinare la loro identità e firmare l'elenco delle presenze.

I nomi e le funzioni delle persone che parteciperanno alla visita, più le fotocopie, recto/verso delle loro carte d'identità dovranno essere comunicati, per posta elettronica all'indirizzo: **oib-marches-publics@ec.europa.eu** al più tardi **48 ore prima** della data fissata per la visita.

### 3.3 Apertura delle offerte

Le offerte saranno aperte in seduta pubblica il giorno e all'ora indicati al punto IV.2.7 del bando di gara.

L'apertura avrà luogo in una delle sale virtuali; un link apposito sarà inviato dall'amministrazione agli offerenti che avranno richiesto di partecipare alla seduta di apertura.

La parte pubblica della sessione di apertura sarà rigorosamente limitata ai seguenti aspetti:

- verifica che ciascuna offerta sia stata presentata conformemente ai requisiti di presentazione indicati nel bando di gara;
- annuncio delle offerte ricevute: saranno resi noti i nomi degli offerenti (tutti i membri in caso di offerta congiunta);
- annuncio del prezzo totale di ciascuna offerta (il metodo di aggiudicazione è il prezzo più basso).

Gli offerenti non presenti alla seduta di apertura possono inviare una richiesta di informazioni all'indirizzo [oib-marches-publics@ec.europa.eu](mailto:oib-marches-publics@ec.europa.eu) se desiderano ricevere le informazioni annunciate durante la sessione pubblica di apertura.

Una volta che l'amministrazione aggiudicatrice avrà aperto le offerte, i documenti diventeranno di sua proprietà e saranno trattati in maniera riservata.

### 3.4 Fase di valutazione (dopo l'apertura delle offerte)

Tranne in casi debitamente giustificati, gli offerenti che abbiano omissso di presentare prove documentali o dichiarazioni come richiesto nei documenti di gara saranno contattati dall'amministrazione aggiudicatrice, che li inviterà a presentare le informazioni mancanti o a fornire chiarimenti sui documenti giustificativi.

L'amministrazione aggiudicatrice può correggere errori materiali evidenti presenti nell'offerta, previa conferma della correzione da parte dell'offerente.

Tali informazioni, chiarimenti o conferme non devono modificare l'offerta in modo sostanziale. Vogliate notare che in caso di differenza tra il valore totale indicato nel formulario e-Submission e quello dell'offerta finanziaria allegato, l'amministrazione aggiudicatrice prenderà in considerazione quest'ultimo.

### 3.5 Fase di aggiudicazione

Gli offerenti riceveranno notifica mediante posta elettronica in merito all'esito della presente procedura di aggiudicazione di appalto. La notifica sarà inviata all'indirizzo di posta elettronica dell'offerente (capofila in caso di offerta congiunta) che è stato indicato nell'applicazione eSubmission nella sezione *Recapiti*. Lo stesso indirizzo di posta elettronica sarà usato dall'amministrazione aggiudicatrice per tutte le altre comunicazioni con l'offerente. È responsabilità dell'offerente fornire un indirizzo di posta elettronica valido e controllarlo periodicamente.

## **4. Protezione dei dati**

Se il trattamento della risposta all'invito a presentare offerte comporta la registrazione e l'elaborazione di dati personali (ad esempio nome, indirizzo, curriculum vitae), tali dati saranno trattati a norma del regolamento (UE) 2018/1725<sup>8</sup>, del 23 ottobre 2018, sulla tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni, degli organi e degli organismi dell'Unione e sulla libera circolazione di tali dati, e che abroga il regolamento (CE) n. 45/2001 e la decisione n. 1247/2002/CE. Se non diversamente specificato, tutti i dati personali saranno trattati unicamente ai fini della valutazione nell'ambito del bando di gara dalla Commissione europea, in qualità di titolare del trattamento dei dati. Per informazioni sul trattamento dei dati personali si rinvia all'informativa sulla privacy reperibile sul sito:

[https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures\\_it](https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures_it).

Se desidera esercitare i suoi diritti a norma del regolamento (UE) 2018/1725, oppure se ha osservazioni, domande o questioni che lo preoccupano, o se desidera proporre reclamo in merito alla raccolta e all'uso dei suoi dati personali, l'offerente può contattare il titolare del trattamento all'indirizzo e-mail [oib-marches-publics@ec.europa.eu](mailto:oib-marches-publics@ec.europa.eu), esplicitando la sua richiesta.

I dati personali dell'offerente possono essere registrati nel sistema di individuazione precoce e di esclusione (EDES) se l'offerente si trova in una delle situazioni di cui all'articolo 136 del regolamento finanziario<sup>9</sup>. Per maggiori informazioni si rinvia all'informativa sulla privacy all'indirizzo: [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm).

## **5. Mezzi di ricorso**

Gli offerenti possono presentare all'amministrazione aggiudicatrice osservazioni riguardanti la procedura di appalto utilizzando i recapiti di cui al punto I.1 del bando di gara. Qualora ritengano che si sia verificato un caso di cattiva amministrazione, gli offerenti possono presentare denuncia al Mediatore europeo entro due anni dalla data alla quale sono venuti a conoscenza dei fatti contestati (<https://www.ombudsman.europa.eu>).

---

<sup>8</sup> GU L 295 del 21.11.2018, pag. 39.

<sup>9</sup> Regolamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 luglio 2018, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione, che modifica i regolamenti (UE) n. 1296/2013, (UE) n. 1301/2013, (UE) n. 1303/2013, (UE) n. 1304/2013, (UE) n. 1309/2013, (UE) n. 1316/2013, (UE) n. 223/2014, (UE) n. 283/2014 e la decisione n. 541/2014/UE e abroga il regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 (GU L 193 del 30.7.2018, pag. 1).

Entro due mesi dalla notifica del risultato della procedura ("decisione di aggiudicazione"), gli offerenti possono avviare un ricorso per l'annullamento di quest'ultima. Le eventuali richieste degli offerenti e le risposte dell'amministrazione aggiudicatrice, o l'eventuale denuncia di cattiva amministrazione, non avranno né lo scopo né l'effetto di sospendere il termine per l'avvio di un ricorso per l'annullamento o di far decorrere un nuovo termine per l'avvio di un ricorso per l'annullamento. L'organismo competente per i ricorsi per l'annullamento è indicato al punto VI.4.1 del bando di gara.

Distinti saluti.

*(firma elettronica)*

Pierre-Olivier Bindels

Allegati all'invito a presentare offerte:

- Allegato I - Check list documenti da fornire
- Allegato II - Specifiche tecniche
- Allegato II.A - Caratteristiche tecniche dei prodotti richiesti
- Allegato III - Modulo di offerta economica
- Allegato IV - Bozza contratto quadro e suoi allegati